

تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة لدي طلاب الصف الثامن بشعبة اللغة

العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي ببطان بروبونجا

Mualim Wijaya¹, Moh. Sholeh²

جامعة النور الجديد الإسلامية ببطان بروبونجا

mw@unuja.ac.id¹, nengmaz01@gmail.com²

مستخلص البحث

لقد نالت اللغة العربية عناية كبيرة من طلابها حيث حاولوا إتقان مهارة الكتابة بكل جهد لكن لا زال يواجههم صعوبة تذليلها. يهدف هذا البحث إلى معرفة تعليم الإنشاء في ترقية مهارة الكتابة لدي طلاب شعبة اللغة بمدرسة النور الجديد المتوسطة الذين يتعلمون اللغة العربية حيث يخطئ الطلبة كثيرا في تعبيراتهم الكتابية والحظ وترتيب الجملة والقواعد وغير ذلك. ومنهج البحث الذي استخدمه الباحث في هذا البحث هو المنهج الكيفي باستخدام دراسة الحالة. وطرق جمع البيانات المستخدمة هي المقابلة الشخصية والملاحظة والوثائق ثم يتبعها تحليل البيانات باستخدام التحليل الوصفي التحليلي. ونتائج البحث هي أن تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة تتعلق بأنشطتهم اليومية مثل إعداد الإنشاء مرة في الأسبوع ومشاهدة الأفلام مرة في كل أسبوعين مع وجوب تلخيصها بشكل إنشائي وترجمة الجرائد العربية وحفظ عشر مفردات في كل يوم وحفظ الأوزان للتصريف. وبهذه الأنشطة يتمكن الطلبة من كتابة الإنشاء بلغة قوية وبشكل صحيح.

الكلمات المفتاحية: تعليم الإنشاء الموجه، مهارة الكتابة

أساسيات البحث

المقدمة

نعرف أن اللغة العربية لغةً على أنّها المصطلحات والمرادفات التي دوّنها العلماء في المعاجم. أمّا اصطلاحاً فهي إحدى لغات العالم السامية والمنتشرة على نطاق واسع حول العالم، حيث إنّ هناك ٤٢٢ مليون نسمة من متحدثيها، ويتركزون بشكل كبير في الوطن العربي، وبعض المناطق المجاورة، مثل: تركيا، والأحواز، والسنغال، وتشاد، وإثيوبيا، وإيران، وجنوب السودان، وغيرهم من المناطق.^١ للغة العربية أهميةً بالغة عند المسلمين؛ حيث لا تقبلُ العبادات المختلفة إلا بها، كما أنّ القرآن الكريم نزلَ بها، كما أن هناك العديد من الكنائس المسيحية مما تُقيم شعائرها باللغة العربية، كما تجدرُ الإشارة إلى أنّ العديد من الأعمال الفكرية والدينية اليهودية في العصور الوسطى قد دونت في اللغة العربية.^٢

وفي التعريف الأخرى اللغة العربية في اللغة أنّها اسمٌ مشتقٌّ من الإعراب عن الشيء، أي الإفصاح عنه، وهي تعني من حيث الاشتقاق لغةً الفصاحة، وتُعدُّ اللغة العربية من واحدة أكثر اللغات انتشاراً في العالم، حيث بلغ عدد الذين يتحدثون بها ٣٠٠ مليون نسمة في المناطق التي عُرفت باسم العالم العربي، كما أنّ العديد من المناطق المجاورة يتحدثون بالعربية أيضاً؛ كإيران والسنغال وتشاد ومالي وتركيا، ومن المعروف أنّ اللغة العربية من أكبر فروع اللغات السامية التي تحدّرت منها وأقدمها، وتكمن أهميتها لدى أتباع الديانة الإسلامية؛ فهي لغة أهم مصدرين من مصادر التشريع ومن الضروري ذكره عند تعريف اللغة العربية أنّها لغة القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة، وقد ارتفعت مكانة اللغة العربية بانتشار الإسلام في شتى أنحاء البلاد العربية، وأصبحت لغة السياسة والعلم والأدب، كما أنّها أثرت

^١ لغة عربية، marefa، اطّلع عليه بتاريخ 7-7-2018. بتصرّف

^٢ أ ب ت ج "أهمية اللغة العربية وبعض خصائصها"، islamweb، 12-2-2015، اطّلع عليه بتاريخ 7-7-2018. بتصرّف

تأثيرًا مباشرًا وغير مباشر بمختلف اللغات الأخرى في العالم؛ كاللغة التركية والفارسية والأردنية.^٣

كما قال الله تعالى في كتاب الكريم "وكذلك أوحينا إليك قرانا عربيا لتنذر أمم القرى ومن حولها وتنذر يوم الجمع لا ريب فيه فريق في الجنة وفريق في السعير" (الشورى ٧) حيث قال ابن منصور في كتابه لسان العرب في مقدماته هو : فإن الله سبحانه قد كرم الإنسان وفضله بالنطق على سائر الحيوان، وشرف هذا اللسان العربي بالبيان على كل لسان، وكفاه شرفا أنه به نزل القرآن، وأنه لغة أهل الجنان. روى عن ابن عباس رضي الله عنهما قال : قال رسول الله ﷺ : " أحبوا العرب لثلاث : لأني عربي، والقران عربي، وكلام أهل الجنة عربي ". (رواه طبراني وغيره) .

ذهب جم غفير من العلماء في ان اللغة اربع وظائف اساسية اتصلت مباشرة بحياة المجتمع من شتى نواحيها كأداة التفكير والتعبير، وكذا كأداة للتسجيل، و أداة للإتصال .^٤ والتدرس فيها بالمهارات الاربع هي تعطي آثارا سلبية في مهارات الاستماع و القراءة ايجابية في مهارات الكلام والكتابة. مثل ذلك كمثّل فكرة الاسناذ أحمد ابراهيم في رسالته: "مهارات في فن اللغة أربع : مهارتان كونهما سلبية استيعابية وهي مهارة الاستماع والقراءة، واثنيتان من المهارات تكون ايجابية أو ابتاكريتان هما في المجال الشفوي والمجال الكتابي^٥. المهارة اللغوية هي القدرة على استخدام اللغة كأداة اتصال، شفوية ومكتوبة، متقبلة وإنتاجية، اشتمل على مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة^٦. مهارة الكتابة هي أعلى مهارة من أربع

^٣ اللغة العربية، www.marefa.org، اطّلع عليه بتاريخ 2019-12-24 بتصرف .

^٤ أسماء مجّد عبد الله أبو رشخ، فاعلية اسرراتيجية مقترحة قائمة على قراءة الصورة لتنمية مهارات التعبري الكتابي لدى تلاميذ الصف الثالث الأساسي، غزة: الجامعة الإسلامية ٢٠١٦ (ص ٣٧)

^٥ أحمد ابراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها (القاهرة: دار الفكر العربي،

١٩٨٧، ص ٢٢١٠.

^٦ احمد فؤاد أنفدى ، pengajaran pengajaran bahasa arab metodologi، (مالنج : مشكات مالنج، ٢٠٠٥)، ٧٨.

مهارات لغوية^٧ . ومن المهارات المذكورة التي تذكر حديثا سيبحث الباحث في جودة مهارة الكتابة، ومن حيث دوره في تحسين الطلاب ان المهارة الكتابية كانت في مرتبة عليا من المهارات الاخرى حين يترقى الطلاب قدرتهم اللغوية عند أنفسهم من اعراضا ومعانيا و تفكيريا في التركيب العربي ليكون ذلك تعبيرا منظما، وهي أداة ماسة لتبيين ما يتم تحصيلها من معارف وجمال لاكتشاف مواهب الطلاب في سائر نواحيها من فنون الأدب وايضا تصوير وسيلة من الوسائل التقويمية عن طريق اختبارات التحرير حصة في تطبيق الانشاء الموجه.

أما مهارة الكتابة فهي القدرة على وصف أو التعبيري عن محتويات العقل، بدأ من جوانب بسيطة مثل كتابة الكلمات إلى جوانب معقدة يعني الانشاء. تقسيم مهارة الكتابة في دروس اللغة العربية بشكل عام إلى ثلاث فئات لا يتراً وهي الإملاء والخاط والانشاء^٨. الانشاء هو فئة من الكتابة الموجهة إلى التعبير عن الافكار الرئيسية في شكل أفكار والرسائل والمشاعر، و ما إلى ذلك في اللغة المكتوبة، وليس مجرد تصور شكل أو مظهر الحروف أو الكلمات أو الجمل. ثم بدأت رؤى وخبرة المؤلف في المشاركة^٩.

تعنى هذه الكتابة بإحدى مشكلات اللغة العربية في العصر الحديث. و كما يقول كمال بشر إن المشكلات التي تواجه العربية تنقسم إلى قسمين، أولهما، المشكلات القديمة التي تتمثل في تقعيد اللغة و مناهجه و نظام الكتابة العربية و ثانيهما المشكلات الحديثة

^٧ عبد الحميد وآخرون، *pembelajaran Bahasa Arab* ، (مالنج : مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٨ . ٤٩ .

^٨ اجيف هيرمون، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* ،

باندونج راجا روسداكريا (2014)، 151،

^٩ نفس المرجع، 163

منها النظرة الاجتماعية و النزعة إلى التغريب، و سيطرة العاميات، و العربية في دور التعليم (المدارس)، و العربية لغير العرب.^{١٠}

في آ الحديث أن تعليم اللغة العربية لم تكن ناجحا باهرا كما قرره كثيرا من العلماء اللغويين في بلدة الة نونسيا ، كما ذكر كثيرا من تعليم اللغة العربية ما زال تقابله مشكلات كثيرة، فمن المشكلات من المتعلم و العالم و المود التعليمية والمنهج وطرق التدريس و الوسائل التعليمية وغيرها.

يتعلم الطلاب في شعبة اللغة المدرسة المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي - بربولنجا اللغة العربية بمهارات الأربع وهي الاستماع والكلام و القراءة و الكتابة، ولكن التركيز من هذه المهارت الأربع وهو مهارة الكتابة تأكيداً. لذلك لا بد من تعليم مهارة الكتابة بطريقة الانشاء الموجه في أعمالية الطلبة في الشعبة اللغة العربية لأن مهارة الكتابة جزء مهم في علم اللغة كما قال إمام الشافعي في كتابه " العلم صيد والكتابة قيده " (ديوان الشافعي)

إن الطلبة في الشعبة اللغة العربية والانجليزية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي بربولنجا، الاخص في مهارة الكتابة للغة العربية، لكن في الحديث بعض الطلاب لم يقدروا على صناعة الإنشاء بكتابة صحيحة و جيدة. حيث ان يقع الطلاب في الأخطاء الكتابة، وقد تدخل في كتابتهم العربية كثيرا كتابتهم الأولى.

وكان بعض الطلبة في صناعة الانشاء قد يخطئون إستخدام المفردات في تراكيب الكلمات و في تراكيب القواعد، وفي جانب الأخر، قد أوجبت الشعبة اللغة عل الطلبة كل منهم صناعة الإنشاء فيها ولكن في الحديث كثير منهم لا يصنعون الانشاء خوفا ان يوقعوا

^{١٠} د . كمال بشر، اللغة العربية بين الفهم و سوء الفهم، القاهرة، دار الغريب، 1999

مخطأ في الكتابة دون التجربة ، وكان بعض الطلاب يصنعون الانشاء لكن بلغة الأم و لغة أهل قريتهم.

لذلك لما رأى الباحث الظواهر السابقة و الحداثة المقعدة المتعلقة بمشكلات الطلبة في تعلم مهارات الكتابة المحيطة بالشعبة اللغة العربية والانجليزية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان-بروبلنجا بالتالي حث وعني الباحث بالبحث العلمي تحت الموضوع "تطبيق الإنشاء الموجه للصف الثامن بالشعبة اللغة العربية والانجليزية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان-بروبلنجا للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢"

الإطار النظري

١. مفهوم الانشاء الموجه وأنوعها

واما الكتابة هي النشاط الإيجابي يشمل فيها عملية التفكير، و التعامل اليديوي في التنظيم التحركي. تظهر أنها دلت على نتائج و حصيلات في تفعيل العقل البشري، فما زالت الكتابة وسيلة من وسائل الإتصال لدى معاملة الناس في ايامهم، التي اهتم بها موقوفا على أفكار الآخرين^{١١}.

١- الكتابة الحروف العربية

٢- الكتابة اللكلمات هجاءت سليمة

٣- تكوين جمل و تراكيب عربية يفهمها المتعلم

٤- استخدام الجمل و ايضا التراكيب العربية في تعبير كل فقرات عن فكرة كاتبها بموضوع^{١٢}

^{١١} محمود أحمد الرشيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق، ١٩٩٧ م (ص ٣٩٠).

^{١٢} محمد علي الخوالي، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: المملكة السعودية، ١٩٨٦، ص ١٣٩.

بعد الإنشاء قسما من أقسام تدريس مهارة الكتابة التي تنتج في نص كتابي و الإنشاء ينقسم إلى قسمين وهو الإنشاء الموجه والإنشاء الحر. ومن أغرض تعليم الإنشاء هو تعبير الأفكار و اظهار الخواطر ليوصل إلى الآخرين بطريقة مشتاقة، إلى أن يتجاوز التلاميذ إلى كتابة المقالات وتأليف الحكايات والتمثيلات والتراجم قادرين على تعبير افكارهم فيها..^{١٣}

و اما اطلاق الدرجة التقليدية على التعبير اصطلاح "الإنشاء" و تاليها الدرجة الجديدة او الحديثة فقد انقلبت اصطلاح في التعبير بـ "إنشاء" وهو أضيق دوره من التعبير بالإضافة إلى أن التعبير أوسع من الإنشاء^{١٤} وينقسم الإنشاء أوالتعبير من حيث صورته الى قسمين : التعبير الشفوي والتعبري التحريري أوالتعبير الكتابي والإنشاء لدى المعنيين من اهل مدخل التعليم ينقسم إلى قسمين : 'الإنشاء الموجه والإنشاء الحر'.^{١٥}

وأما الإنشاء الموجه فهو إنشاء الذي يجر فيه المعلم متعلميه إلى التوازن الفكري في شيء ثم التعبير عن أفكارهم. إن الإنشاء الموجه هو تأليف الكلمة أو الفقرات البسيطة من حيث التوجيه، والامثال، والكلمات اكتملت بتمامها وما تشابه بها.

وفي الإنشاء الموجه يكون المتعلمين عارفين هجاء بضعة مئات من الكلمات و يغرس هذا الإنشاء أن يستخدم لغتهم في ترشيد الموضوع المنتخب. وهو يدور في دائرة ماسة عند إلقاء كلمات ما في أذهانهم لتربية التلاميذ في صناعة الإنشاء كتابيا.

مراحل الإنشاء الموجه :

- ملء الفراغ في نص.

١٣ عبد المجيد سيد احمد منصور، علم اللغة النفس، (الرياض، جامعة المملكة السعودية ١٩٨٢ م) ص ٢٣٤

١٤ محمود أحمد الرشيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية (دمشق، ١٩٩٧ م) ص ٣٨٩.

١٥ ضياء الرحمن، محاولات المدرسين في ترقية قدرة الطلبة على الإنشاء دراسة وصفية بالمدرسة المتوسطة غمر ديلن، رسالة باكالوريوس غير منشور، (جامعة الرازي الإسلامي الحكومية. بندا اتشيه،

- كتابة موضوع معين مع الاستعانة بالإجابة عن أسئلة.

- كتابة بطاقة تهنئة وقفا لنموذج

- تعبئة استبيان

- اكمال الناقص في محادثة

- كتابة رسالة وقفا لنموذج

- كتابة قصة مع الاستعانة بالعناصر أو الأسئلة.^{١٦}

٢. أهداف تعليم الإنشاء الموجه

وكتب محمود أحمد الرشيد عن أهداف تعليم الإنشاء الموجه في الطبقة من الأولية

فهي :

- إكساب الولد استطاعة عند تعبير عن نفسه وما وقع تحت شعوره كتابا كلاما في أسلوب صريح انتظم.

- والزيادة بالخيرات والبراعة التي أعرضت القيام بما تدعه من الفنون لتصريح الوظيفي.^{١٧}
أما أهداف من تعليم الإنشاء الموجه فهو تنمية القواعد التي يدرسها الطلاب وتحققها وتجربها في الإنشاء واستعمال المفردات العربية وأنماط الجمل. وإضافة إلى ذلك فتطبيق الطلبة على رسم والكلمات و الحروف تخطيطا صحيحا وجيدا والترجمة العربية الى الإندونيسية وخلاها

٣. طرئق تدريس الإنشاء الموجه

وأما الكيفية التعليمية لإنشاء الموجه واللغة تعليمها جرات خصلة كما يأتي :

- أعد المعلم أسئلة الإنشاء الموجه وكيفية إجابتها

- أمر المعلم الطلبة بإجابة أسئلة المنظومة وكتابتها في الدفتر

^{١٦} Badruzzaman ،تعليم مهارة الكتابة لغير ناطقين بالعربية، jurna ilmiah DIDAKTIKA ، Agustus 2013, hal 128-142 XIV

^{١٧} محمود أحمد الرشيد ,في طروق تعليم.....ص ٣٩١ .

- ويبين المعلم كل خطأ من ممرسة الطلبة.

وكيفية التدريس التي تمكنت في إنماء تعليم الإنشاء الموجه :

١. يبدأ بتدريبات جمل سليمة، و رتب الطلاب الجمل التي تختلف حتى تكون جيدة.
٢. يعطي المعلم بعض الكلمات ثم يكملوها الطلاب
٣. يتمكن المدرس باستعمال أسئلة ويخللها الطلاب بالإجابة المنظومة
٤. يوجه المعلم الطلاب البند الواحد وتطلب لتغيير أفعال الماضية الى أفعال المضارعة أو من الفرد إلى الجمع أو المثني أو من المؤنث الى المذكر .
٥. تلخيص القراءات في كتاب او مجلات ثم تناقش الصفوة التي حثتهم في الكتابة.
٦. التعبير الكتابي عن لوحة المناظر الطبيعية وكل الصور من لوحات وغير ذلك.^{١٨}
٤. البسطة والمشوة من تطبيق تعليم الإنشاء الموجه

البسطة من تطبيق تعليم الإنشاء الموجه :

١. مناسبة في الفصل الصغير والكبير
 ٢. مناسبة أن تستخدم في جمال التعليم النشاطي
 ٣. مناسبة للمواد التمهيديّة
 ٤. ومناسبة للمواد التي تشتمل على بيانات وتفاهم وتبادئي
 ٥. لتهوين الطلبة على تعليم المعرفة الإدراكية
- وأما المشوة من تمريس الإنشاء الموجه فهي :
١. المعلم يكون صعوبا في السيطرة على أنشطة التدريس.
 ٢. يقتضي معلم مدا طويلا في تمريسها
 ٣. يصعب المعلم أن يعدّ المادة المناسبة لأفكار الطلاب^{١٩}.

^{١٨} مرضية محمد ناصر، المناسبة بين الطرق المواد المدروسة في تدريس العربية EMPIT ARRABWAH ص ١٠ .

ب. مهارة الكتابة

مفهوم مهارة الكتابة الكتابة هي أحد من المهارات اللغوية الأربع. قالت روسيانا الكتابة هي القدرة على استخدام أنماط اللغة في الكتابة للتعبير عن فكرة أو رسالة. و عند تاريخان الكتابة بأنها عملية تصف لغة بحيث أن للقارئ أن يفهم الرسالة التي ينقلها الكاتب. هذان الرأيان يشيران إلى أن الكتابة على أنها عملية ترمز إلى أصوات الكلام على أساس قواعد معينة. أي، يتم نقل جميع الأفكار وأفكار الباحثة التي تصدر باستخدام رموز اللغة المزخرفة. من خلال هذه الرموز، يستطيع القارئ فهم ما يتصل به الكاتب، كجزء من الأنشطة اللغوية، ترتبط الكتابة ارتباطاً وثيقاً بأنشطة التفكير . كلاهما مكملان. وفيما يتعلق بذلك، فإن الكتابة والتفكير هما نشاطان يتم تنفيذهما بشكل مشترك ومتكرر. الكتابة هي عبارة عن حاوية و في الوقت نفسه نتيجة للفكر^{٢٠}. مهارة الكتابة هي القدرة على وصف أو التعبير عن محتويات العقل،

بدءاً من جوانب بسيطة مثل كتابة الكلمات إلى جوانب معقدة يعنى الإنشاء.^{٢١}

١. اصول تعلم مهارة الكتابة

اصول تعلم مهارة الكتابة هي:

١. يجب أن تكون الموضوعات أو الظروف الأخرى واضحة.

٢. ينصح بالموضوع أن يأتي من واقع الحياة أو خبرة مباشرة من الطلاب.

١٩ جمهور، تأثير طريقة الإنشاء الموجه (taking note guide) في مهارات الكتابة في تعليم اللغة العربية، جملة على الاحدار في السنة الاولى، (كلية علوم التعليم التربية، باليمبانج UIN :

Raden Fatah، ٢٠١٥ محرم ص ٨٥ .

٢٠ عبد الوهاب روشيدي و مملوثة النعمة، *konsep dasar memahami pembelajaran bahasa Arab*

(،مالتج: مطبعة الجامعك مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية، 2012) 97-98

٢١ أجيف هيرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، 151.

٣. يجب أن يرتبط تعليم إنشاء بالقواعد و المطالعة لأن "إنشاء" هي وسائل إعلام الصحيحة لتطبيق القواعد الذي تستمد أفكارهم المطالعة.

٤ (يجب تصحيح عمل الطالب، إذا لم يكن كذلك، فإن الطلاب لا يعرفون أخطائهم وسيظل يرتكب الأخطاء مرة أخرى. لتصحيح الأخطاء. يجب أن يتم فرزها حسب الأهمية ويجب مناقشتها في درس خص راضية و غير ذلك. فيما اصول المذكورة، قال احمد عزان، هناك ثلاثة أشياء يجب أن يراعيها المعلم في تعليم مهارات الكتابة، وهي كيفية تشكيل الأبجدية والتهجئة والتعبير عن الأفكار من خلال الكتابة التي يشار إليها عادة يسمى الإنشاء التهريري.^{٢٢}

ب. أساليب تعليم مهارة الكتابة

كما قد ذكر سابقا، مهارة الكتابة لها جانبان، ولكن في علاقة مختلفة. أولا، مهارة في تشكيل الحروف واتقان التهجئة. ثانيا، المهارة تنتج أفكار والمشاعر بالكتابة.

١. مهارة في تشكيل الحروف

جوهر مهارات الكتابة في تدريس اللغة في الجانب الثاني. في الحديث ، نرى كثيرا من الناس يستطيعون كتابة العربية بشكل جيد، لكنهم لم يفهموا معنى الجملة التي كتبوها، لا سيما وضع الاهداف وأفكاره باللغة العربية. على العكس، لا يوجد عدد قليل من عامل في اللغة العربية الذين تشبهت كتابتهم مخالف الدجاج".

لا يهدف عن هذا الواقع إلى إنكار أهمية مهارة الكتابة في الجانب الأول، لأ إتقان الجانب الأول أمر أساسي في الترجمة في الجانب الثاني. لذلك، على الرغم من أن القدرة على كتابة الأبجدية العربية تم تدريبها من البداية، ولكن في المراحل اللاحقة يجب أن يتم

^{٢٢} عبد الوهاب روشيدي و مملوثة النعمة، *konsep dasar memahami pembelajaran bahasa Arab* ، 98

التدريب، على الأقل كنوع من النشاط. شدد التمرين على القدرة على كتابة الحروف العربية في مواقف مختلفة بشكل صحيح، وخاصة تلك المتعلقة بكتابة الهمزة والألف. قد لا يكون الجانب الفني (الخط) مهما جدا على الرغم من أنه لا ينبغي تجاهله، باستثناء معلم اللغة العربية و المعلم الديني الذي يطلبو مهنته ليتمكن من كتابة العربية ليس فقط صحيحا ولكن جيدا أيضا. بشكل عام تهدف أهداف التدريس إلى تمكن الطالب من التواصل كتابيا باللغة العربية.

٢. المهارة في التعبير بالكتابة

هذا الجانب ، كما ذكر سابقا هو جوهر مهارة الكتابة. التدريب الكتابة هذه من حيث المبداع بعد الاستماع والكلام و القراءة. هذا لا يعني أن ممارسة الكتابة هذه تعطى فقط بعد أن يكون لدى الطلاب المهارات الثلاثة المذكورة أعلاه. يمكن إعطاء التمرينات في نفس الوقت مثل تمرينات الكفاءة الاخرى. بالطبع عن طريق الانتباه إلى مراحل التدريب وفقا لمستوى قدرات الطلاب^{٢٣}

٣. تقويم مهارة الكتابة

عند تقويم كتابات المتعلمين، فانه ينبغي مراعاة

مجموعة من المعايير و الموجهات الأساسية، و منها:

١. أن يكون التقويم في ضوء محاكات محددة مسبقاً، و أن تكون هذه المحكات محددة في

ضوء المعايير العالمية و القومية المرتبطة بتعليم مهارات الكتابة.

و أن يكون المتعلمون على دراية بداية بهذه المعايير.

٢. التركيز على الأفكار و المعاني المتضمنة في ما كتبه المتعلمون بالإضافة إلى الشكل أيضا،

أي ينبغي مراعاة مضمون المكتوب و شكله.

٢٣ احمد فواد أنسدى ، ١37 .metodelogi pengajaran pengajaran bahasa arab

٣. التركيز على تقويم عمليات الكتابة، بالإضافة إلى منتجته الذي يركز على مهاراتها.
٤. تعرف المتعلمين على جوانب القوة في كتاباتهم، كما يتعرفون على جوانب الضعف. و لا يتم التركيز على الأخطاء فقط، بل تم تشجيع التلاميذ و حفزهم على اكتساب المهارات الكتابية بواسطة إبراز جوانب القوة في كتاباتهم.
٥. إعطاء العلاج الفردي وزنا واضحا في برنامج التقويم، بأن يتم مناقشة الأخطاء بصورة فردية لبعض التلاميذ، و أيضا تكون هناك مناقشة جماعية لبعض الخطاء المشتركة.
٦. تبني مدخل الأغذية الراجعة الفورية، و أن يدرك المتعلم خطأه بصورة فورية، و يستفيد من ملحوظات المعلم لتعديل و تصحيح كتاباته.
٧. تعرف الأسباب المؤدية إلى وقوع المتعلمين في الأخطاء الكتابية، و محاولة تلافيتها كي لا يقع المتعلمون في هذه الأخطاء مستقبلا.
٨. فهم التلاميذ مدلولات بعض الرموز المستخدمة في عمليات التصحيح، سواء أكان هذا المدلول يطلق على خطأ مرتبط بالأسلوب، أم بالقواعد النحوية، أم بقواعد الإملاء^{٢٤}.

منهجية البحث

أما منهج البحث الذي استخدمه الباحث فهو بالبحث الكيفي باستخدام المدخل دراسة الحالة حيث يعرف بوغدان وبيكلين بأنها إجراء البحث الذي يحصل على جمع البيانات الوصفية أكانت كتابيا أو لسانيا من الإنس والعمل. ومجتمع البحث هو شعبة اللغة العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبولنجا. ثم استخدم الباحث المقابلة والملاحظة والوثائق في جمع البيانات المرجوة ثم في تحليل البيانات استخدم الباحث التحليل الوصفي التحليلي للحصول على نتائج البحث.

٢٤ مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥، ٢٠٠٤-٢٠٠٥

عرض البيانات وتحليلها

١. عملية تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة للصف الثامن بالشعبة اللغة

العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان-بروبلنجا

سيعرض الباحث عن تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة للصف الثامن بالشعبة اللغة العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان-بروبلنجا، كما ورد القول من أستاذ سبحان مولنا مالك في مقابله مع الباحث في الشعبة أنه يقول: "إن الإنشاء هو روتينية الأنشطة التعليمية في الشعبة اللغة العربية المكثفة في شعبة اللغة العربية المكثفة" لا بد للطلبة الشعبة اللغة العربية أن تتعلم اللغة العربية في أيامها كلاما وكتابا بأثما احتمالان كبيران في تعليم اللغة العربية^{٢٥} وهذا القول متناسب بقول أحد التلاميذ من الصف الثالث وهو يقول: "من أراد قادرا في في الكتابة الصحيحة بالقواعد اللغات لا بد عليه أن يهتم باهتمام شديد حين التعليم في الشعبة خصه في تعليم علم آلة ونقول بتعليم الإنشاء الموجه"^{٢٦} إذا الإنشاء هو من أنواع البرامج في الشعبة اللغة العربية المكثفة التي وجدت بالباحث كما يالي^{٢٧}:

١. وجوب الإنشاء

أما الإنشاء فهو أحد الأنشطة التعليمية في الشعبة اللغة العربية المكثفة، قد إشتراك فيها كل الطلبة في الشعبة اللغة العربية المكثفة، في هذه الأنشطة يعرف المدبر عن قدرة الطلبة في كتابة باللغة العربية على الاخذ في علم النحو والصرف، في هذه الأنشطة تستطيع الطلبة أن تعبر

^{٢٥} المقابلة بأستاذ سبحان مولنا مالك في التاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٢٦} المقابلة بأحد التلاميذ في الصف الثالث، اسمه أحمد فارسي في التاريخ ١٠ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٢٧} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠٢١

فكرتها في الكتابة الصحيحة. في هذه الأنشطة من قسم اللغة أن يعطى وظيفة في الانشاء في

يوم الجمعة في كل أسبوع لابد للطلبة أن تصنعه في مدة يوم تفوضه الى المشرف^{٢٨}

ثم قال أستاذ سبحان مولنا مالك في مقابله مع الباحث " ان هذه الأنشطة التعليمية

تساعد الطلبة في قدرة الكتابة باللغة العربية الصحيحة لتطبيق القواعد النحوية و الصرفية و

تطبيق المفردات التي حفصها في أيامهم^{٢٩}"

٢. مشاهدة الأفلام العربية

هذه الأنشطة التي تجرى على مراحل في الشعبة اللغة العربية في شهر مرتان. في هذه

الأنشطة تشاهد التلاميذ أفلام العربية قبل أن تنتهى فيلم أوجبت التلاميذ ان تستعد ما من

دفتر و قلم حين مشاهدت الأفلام وتكتب التلاميذ ما كان في الأفلام بعد انتهاء الأفلام

على التلاميذ ان تصنع خلاصة الأفلام وتفوض إلى قسم التعليم اللغة لتصحيح خلاصة

الأفلام بمدبر الشعبة اللغة العربية^{٣٠}

هذه الأنشطة تهدف الطلبة في مفاهم الأفلام وكتابة، هكذا قال محروس " ان هذه

الأنشطة مشاهدة الأفلام تجعل التلاميذ ساعدين و منتعشين في تدريس اللغة العربية وتهدف

أيضا إلى قدرة الكتابة وفهم نتيجة الأفلام^{٣١}."

٣. الترجمة

هي إحدى الأنشطة التعليمية في تدريس اللغة العربية في شعبة اللغة العربية المكثفة ألتى

تهدف إلى مزاوله الطلبة في الكتابة باللغة العربية، إن هذه الأنشطة أوجبت للتلاميذ أن

تشتركها في الشعبة اللغة العربية في الأسبوع مرة واحدة. في هذه الأنشطة لابد للطلبة

^{٢٨} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١١ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٢٩} المقابلة بأستاذ سبحان مولنا مالك في التاريخ ١٠ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٠} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١١ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣١} مقابلة محروس في التاريخ ١١ من سبتمبر ٢٠٢١

الشعبة اللغة العربية ان يترجموا مقالة بترجمة صحيحة إما من اللغة الاندونسي إلى اللغة العربية او من العربية إلى اللغة الإندونيسي، بعد صناعتهم وظيفه الترجمة عليهم أن يفوض إلى مديبرهم المعين لتصحيح ترجمتهم^{٣٢} قال أستاذ بدر آلمان " إن هذه الأنشطة تساعد التلاميذ في المزاولة فتح القاموس وانتقال المعنى من اللغة الأولى إلى الأخرى"^{٣٣}.

٤. حفظ المفردات

هي إحدى الأنشطة التي تهدف الطلبة في الشعبة اللغة العربية لتعريف المفردات كثيراً، في هذه الأنشطة أوجب قسم اللغة للطلبة الشعبة أن تحفض خمس مفردات من الفعل وخمس مفردات من الإسم، عليهم أن يفوضوا إلى أستاذهم قبل المغرب^{٣٤}.

قال أستاذ أحمد جزولي " إن هذه الأنشطة تهدف الطلبة في معرفة المفردات و استخدام المفردات في قاعدة صحيحة و جيدة من أساليب اللغات، ومن لم يفوض مفردات عليه بالتعزيز^{٣٥}

٦. حفظ أوزان التصريف

هي إحدى الأنشطة في الشعبة اللغة العربية المكثفة ألتى تهدف الطلبة لتفهم علم الصرف خصه في الوزن أعني من وزن الأول إلى وزن الاخر. في هذه الأنشطة لابد للطلبة أن يحفض وزنا لغويا واصطلاحا بعد ما حفظوا لابد للطلبة أن تكرر تحفظها إلى الأساتذة لتصحيح حفظهم^{٣٦}. قال أستاذ سبحان مولنا مالك " نحن كالمدير نقبل تفويض حفظ الطلبة في التصريف ونهتم حفظ الطلبة حين يفوضون إلينا

^{٣٢} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١٢ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٣} المقابلة بأستاذ بدر آلمان في التاريخ ١٢ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٤} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١٠ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٥} المقابلة بأستاذ أحمد جزولي في التاريخ ١٠ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٦} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١١ من سبتمبر ٢٠٢١

وهذه الأنشطة تساعد التلاميذ. ولمعرفة عملية تعليم الإنشاء الموجه للصف الثامن بالشعبة اللغة العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي ببطان-بروبلنجا، فجمع الباحث البيانات بملاحظة المباشرة، والمقابلة الشخصية والوثائق. ويلاحظ الباحث أنشطة التلاميذ والمعلم حين يعلم تعليم الإنشاء الموجه بثلاثة التوجيهات يأتي الهيكل التالي :

جدول: ١.١

ساعة	تاريخ	يوم	اللقاء
٢٢-٢٠	١٩ من سبتمبر ٢٠٢١	السبت	اللقاء الأول
٢٢-٢٠	٢٠ من سبتمبر ٢٠٢١	الأحد	اللقاء الثاني
٢٢-٢٠	٢١ من سبتمبر ٢٠٢١	الاثنين	اللقاء الثالث

بعد ما قام الباحث بملاحظة او مشاهدة ، حصلت على النتائج في الجدول ١-٢ التالي

النتيجة						اللقاء	الرقم
اللقاء الثالث		اللقاء الثاني		اللقاء الأول			
لا	نعم	لا	نعم	لا	نعم		
	✓		✓		✓	يستعد المعلم بالنموذج والحصة التدريسية ومصادر التعليمية وسواها	١

	✓		✓		✓	يقوم المعلم بإعداد مراحل الدراسي والطلاب فيه عملية التدريس والتعلم	٢
	✓		✓		✓	يقوم المعلم امام الطبقة ويكرر الحصة الماضية ثم يربطها بالحصة الجديدة / يقوم بالاختبار أولا	٣
✓		✓			✓	يشرح المعلم أهداف التدريس للطلاب	٤
	✓		✓	✓		يستخدم المعلم وسيلة في تعليم الإنشاء	٥
	✓		✓		✓	يطلب المعلم التلاميذ ليهتموا إلى بيان المادة	٦
	✓		✓		✓	يعطي المعلم الفرصة الى التلاميذ للسؤال عن المادة الشعبة	٧
	✓		✓	✓		يأمر المعلم بأن يجعل التلاميذ الجملة البسيطة المناسبة بالمادة كتاييا	٨
	✓		✓	✓		يستخدم المعلم طرق المتنوعة في تعليم الإنشاء	٩
	✓		✓	✓		يفضل المعلم التلاميذ في	١٠

						تصحيح الأخطاء	
	✓		✓	✓		يفضل المعلم إجراء المناقشة بين التلاميذ	١١
	✓		✓	✓		يقوم المعلم بالتقويم	١٢
	✓		✓	✓		إعداد لدرس الوظيفي	١٣
	✓		✓		✓	عملية الانعكاس	١٤

اعتمادا على البيانات في الجدول ١،٢ فيمكن وصفها كما التالي: إن عملية تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة للصف الثامن بالشعبة اللغة العربية المكثفة NJ-SMP بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان-بروبلنجا ويقدم الكاتب النتائج الآتية:

في اللقاء الأول : قد اتضح في الجدول ١،٢ بأن يقوم المعلم وسط الفصل وتكرير المادة السابقة (*appersepsi*) ثم ربطها بالمادة الجديدة ولكن لم يشرح المعلم أهداف التعليم في الإنشاء ولم يستخدم المعلم وسيلة إلا السبورة في تعليم الإنشاء الموجه عند اللقاء الاول حتى رأى الباحث بأن المعلم يستخدم طريقة المحاضرة عند التعليم في الشعبة. وصار الطلبة باثمين في التعلم حتى قدّم نفس التلاميذ إجابة الأسئلة من المعلم. ولم يفضل المعلم المناقشة بينهم^{٣٧}.
ومما سبق قد اتضح في الوثائق أو إعداد التدريس للشعبة أن المعلم يستخدم الوسيلة ولكن لم يستخدمها في اللقاء الأول، ثم يستخدم المعلم طريقة المحاضرة وطريقة السؤال والجواب و المناقشة حين تعليم لإنشاء الموجه ولم يفضل المعلم الطلبة في تصحيح الأخطاء ويقوم المعلم بالتقويم كتابيا. ولم يتم بعملية الانعكاس بعد تعليم لإنشاء، وأما في

^{٣٧} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في الساعة الثامنة تماما في التاريخ ١٩ من سبتمبر ٢٠٢١

بيان المقابلة فأن المعلم يستعمل الورقة المكتوبة بموضوع الانشاء حين التعليم الإنشاء الموجه^{٣٨}.

أما في اللقاء الثاني والثالث : إستعد المعلم بالمادة التعليمية والخطة ومصادر التعليم وغيرها لكل لقاء عند التعليم في الشعبة الشعبة وقبل أن يجري التعليم قام المعلم بإجراء الاختبار القبلي، لقدر دوافعهم في تعليم الكتابة. ويفضل التعليم في تصحيح الأخطاء . في وقت الاول كان الطلبة مسابقون بالإجابة. ولإنماء قدرة الطلبة عليها، فأعطى المعلم وظيفة عن حصة الإنشاء. وفي هذا التوجيه استخدم المعلم وسيلة في تعليم إنشاء موجه وتقسّم الطلبة الى عدة الفروق ثم تُوّزعهم الورقة المكتوبة لأجابة السؤال فيها. ورأى الكاتب الوسيلة المستعملة تناسبت بنتيجة المقابلة بين العالم و المتعلم^{٣٩}.

قام المعلم بتحسّن كلام وكتاب لمعرفة سيطرة الطلبة في الصف الثامن على مادة اللغة العربية المتعلمة. ويفضل المعلم إجراء المناقشة عند الطلاب وتبادل رأيهم في تحليل الأسئلة ثم أمر المعلم لكل شخص أن يقدم حصيلة مناقشتهم حتى ظهر التقدم فيه بأن يقوم المعلم بدرب العمل الجماعي. ولا يقوم بتجريب الانقلاب في عند كل توجيه. واستخدام المعلم طرئق المتنوعات في عملية التدريس والتعلم واستخدام المعلم القرطاس المكتوب بالموضوع للإنشاء واعطاها لكل واحد من الطلبة ثم يتفكر كل واحد من الطلاب بعد ذلك بتبادل فكرة لإجابة ثم يفشتها جامعة^{٤٠}. بعد التعليم الشكلي في الساعة العاشرة ليلا أوجد قسم اللغة بإعداد تدريس الإضائي لشعبة اللغة العربي من الصف الثامن من معلم مركز ترقية اللغة

^{٣٨} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ١٩ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٣٩} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في التاريخ ٢٠ من سبتمبر ٢٠٢١

^{٤٠} ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في الساعة التاسعة تماما في التاريخ ٢٠ من سبتمبر ٢٠٢١

العربية (LPBA)، فهي مناسبة بعملية تعليم الإنشاء الموجه. ومن جهة المقابلة رأى الباحث بأن المعلم يقوم بتدريب الإنشاء الموجه الذي جهز به^{٤١}.

أعطى المعلم الواجب للطلبة عن حصة الإنشاء الموجه فيه بإملاء الفراغ في نص والناقص وتكميل النص في المحادثة. أحيانا بدأ المعلم بممارسة الجمل الكاملة، ثم رتب الطلبة الجمل التي اختلفت حتى تكون صحيحة بقواعد النحوية ويمكن المعلم باستخدام الأسئلة ويحللها الطلبة بالإجابة المكتوبة. وأما النظرية إلى أنواع ومراحل تعليم الإنشاء يمكن المعلم أن يستخدم أسلوب تدريس الإنشاء الموجه الذي تنوعت في تنمية طرق التدريس حتى كانت الطلاب مرادين في تعليم الإنشاء الموجه وإثراء حول الطلاب في مهارة الكتابة وأنواع الاختبارات طريقة التعليم و مهارة الكتابة التي تمكنت في إثراء الإنشاء الموجه كما يأتي:

١. تمرس النسخ، فيحث على الطلاب قطعة من النص المكتوب ثم ينسخ قطعة بخط أيدها.
٢. تمرسات بالهجاء، في هذا التمرين كان المعلم يقرأ جملة من الكلمات أو الاصطلاحات ثم تطلب الطلاب أن يكتبوها.
٣. التمرين بناء الجملة، وفي هذا التمرين تطلب الطلاب بناء جملة من أجزاء من الفعال والفواعل، والضمائر، والصفات، والظروف.
٤. تمرين ربط الجمل، في الإختبار يعطي الطلاب جملتان أو أكثر ثم تطلب منه ربط من هذا الجمل المستخدمة من الأسماء الموصولة و حروف العطف
- هـ. تمرينات بإنشاء المقيد، وهذا التمرين تطلب الطلاب أن تكتب محاورات أو فقرات الكاملات لائقا بتدري المحدد.

^{٤١}ملاحظة البحث في الشعبة اللغة العربية المكثفة في الساعة العاشرة تماما في التاريخ ٢١ من سبتمبر ٢٠٢١

المثال : باستخدام تركيب معين و مفردات

الإنشاء الموجه، في هذا التمرين تطلب الطلاب بكتابة من النصوص لائفا للصفحة المحددة.
الإنشاء الحر، في هذا الإختبار تطلب الطلاب كتابة الموضوع يحرض إختياطه، ويقترح المعلم
طلابه بالإشراف أثناء التمرين.^{٤٢}

لقد كانت في تعليم الإنشاء الموجه الوسائل وطرق المتنوعة فلما رأى الكاتب نظرية
بأن الوسائل التعليم التي تمكنت للمعلم باستخدام بطاقات التكلمة، الكلمات المقاطعة
والصور المسلسلات، بهذه الطريقة التجربة فد كانت مقبولة في تجربها كمثل في إيرنيتا
بالبحث التجريه في سنة ٢٠١٥ تحت العنوان : الكلمات المقاطعة واستخداها لتدريس
الإنشاء الموجه بمنهج التعليم ممرسة بمعهد دار الاحسان الثانوية وأما الثمرة المحصولة منها فهي
الكلمات المقاطعات لعبات فكريات ذهنيات وكانت مدة مربعات فأما تعليمها بإملاء المربع
الفراغ بأحرف معينة. والوسائل المستخدمة عند التعليم تثير فهم التلاميذ عن المواد التي يلقيها
المعلم ورتقاء رغبة التلاميذ في تعليم الإنشاء الموجه.

الاختتام

الخلاصة

نظرا لعرض البيانات وتحليلها أن نتائج البحث هي أن تعليم الإنشاء الموجه في ترقية
مهارة الكتابة في الشعبة اللغة العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبولنجا
للعام التعليم ٢٠٢١-٢٠٢٢ هي أن تعليم الإنشاء الموجه في ترقية مهارة الكتابة لدي
طلاب شعبة اللغة العربية المكثفة بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبولنجا متعلقة
بالأنشطة اليومية مثل إعداد الإنشاء مرة في الأسبوع ومشاهدة الأفلام مرة في كل أسبوعين

^{٤٢} ترميزي نورسي, تطوير منهج التدريس وتقييم اللغة العربية للناطقين بغيرها, ٢٠١٥, الطبعة الثانية, (بند اتشيه) ص ١٨٢-١٨٣

مع وجوب تلخيصها بشكل إنشائي وترجمة الجرائد العربية وحفظ عشر مفردات في كل يوم وحفظ الأوزان للتصريف. وبهذه الأنشطة يتمكن الطلبة من كتابة الانشاء بلغة قوية وبشكل صحيح، وبهذه الأنشطة يتمكن الطلبة من كتابة الانشاء بلغة قوية وبشكل صحيح.

قائمة المصادر والمراجع

- Koentjaningrat. 1999. *Metode-Metode Penelitian Masyarakat*. PT Gramedia Pustaka Utama : Jakarta.
- Arikuntu, Suharsimi, 1998, *Prosedur-Prosedur Suatu Pendekatan Praktek*, Rineka Cipta, Jakarta.
- Dr. Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan* (PT Remaja Rosdakarya), Bandung 2009. 20
- "لغة عربية"، marefa، اطّلع عليه بتاريخ 7-7-2018. بتصرّف
- أ ب ت ث ج "أهمية اللغة العربية وبعض خصائصها"، islamweb، 12-2-2015، اطّلع عليه بتاريخ 7-7-2018. بتصرّف
- "اللغة العربية"، www.marefa.org، اطّلع عليه بتاريخ 24-12-2019. بتصرّف .
- أسماء مُحمّد عبد الله أبو رشح، فاعلية اسرراتيجية مقترحة قائمة على قراءة الصورة لتنمية مهارات التعبير الكتابي لدى تلاميذ الصف الثالث الأساسي، (غزة : الجامعة الإسلامية 2016) ص 37 بدر الزمان، تعليم مهارة الكتابة لغير ناطقين بالعربية، jurnal ilmiah
- XIV، DIDAKTIKA
- مرضية مُحمّد ناصر، مناسبة بين الطرق المواد المدروسة في تعليم اللغة العربية MPIT E ARRABWAH
- جمهور، تأثير طريقة الإنشاء الموجه (taking note guide) على مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية، جملة على الاقدار في السنة الأولى،) في كلية علوم التربية والتعليم، باليمبانج: UIN .Fatah Raden

ضياء الرحمن، محاولات المعلمين في تنمية قدرة الطلبة على الانشاء دراس وصفي بالمدرسة المتوسطة غمر ديلن، رسالة باكالويوس سوى منشور، (بالجامعة الرانيري الإسلامي الحكومي).

أحماد ابراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها (القاهرة : دار الفكري عربي).

احمد فؤاد أفندي، metodologi pengajaran pengajaran bahasa arab ، (مالانج : مشكات مالانج)

عبد الحميد وآخرون، pembelajaran Bahasa Arab ، مالانج : مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية.

عبد الوهاب روشيدي و مملوثة النعمة، bahasa konsep dasar memahami pembelajaran Arab

محمود أحمد الرشيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، دمشق.

نُجْد علي الخوالي، أساليب تعليم اللغة العربية، في الرياض: مملكة السعودية العربية

عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسية، في الرياض، بالجامعة المملكة السعودية

محمود أحمد الرشيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية دمشق.

ترميزي نورسي، تطوير منهج تعليم وتقوم اللغة العربية للناطقين غيرها، ٢٠١٥، الطبعة الثانية.

مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، القاهرة : دار الثقافة للنش والتوزيع.